

Convention.

Convention between the United States of America and the United States of Mexico, extending for an indefinite period the treaty of March 1, 1889, between the two Governments, known as the Water Boundary Convention. Signed at Washington, November 21, 1900; ratified by Mexico, December 12, 1900; ratification advised by the Senate, December 15, 1900; ratified by the President, December 24, 1900; ratifications exchanged, December 24, 1900; proclaimed, December 24, 1900.

BY THE PRESIDENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA.

A PROCLAMATION.

Preamble.

Whereas, a Convention between the United States of America and the United States of Mexico extending for an indefinite period from December 24, 1900, the duration of the Convention between the two High Contracting Parties of March 1, 1889, concerning the water-boundary between the two countries, was concluded and signed by their respective plenipotentiaries at the City of Washington, on the 21st day of November, 1900, the original of which Convention, being in the English and Spanish languages, is word for word as follows:

Vol. 26, p. 1512.

Vol. 30, pp. 1625, 1744

Whereas the United States of America and the United States of Mexico desire to give full effect to the provisions of the Convention concluded and signed in Washington March 1, 1889, to facilitate the execution of the provisions contained in the Treaty signed by the two High Contracting Parties on the 12th of November 1884, and to avoid the difficulties arising from the changes which are taking place in the beds of the Bravo del Norte and Colorado Rivers in those parts which serve as a boundary between the two Republics;

And whereas the period fixed by Article IX of the Convention of March 1, 1889, extended by the Conventions of October 1, 1895, November 6, 1896, October 29, 1897, December 2, 1898, and December 22, 1899, expires on the 24th of December 1900;

And whereas the two High Contracting Parties deem it expedient to indefinitely continue the period fixed by Article IX of the Conven-

Deseando los Estados Unidos de América y los Estados Unidos Mexicanos dar entero cumplimiento á las estipulaciones de la Convención concluida y firmada en Washington el 1° de Marzo de 1889, para facilitar la ejecución de los principios contenidos en el Tratado firmado por las dos Altas Partes Contratantes el 12 de Noviembre de 1884, y evitar las dificultades ocasionadas por los cambios en los cauces de los rios Bravo del Norte y Colorado, en las partes que sirven de límite á las dos Repúblicas;

Y debiendo expirar el 24 de Diciembre de 1900 el plazo fijado en el artículo IX de la Convención de 1° de Marzo de 1889, ampliado por las Convenciones de 1° de Octubre de 1895, 6 de Noviembre de 1896, 29 de Octubre de 1897, 2 de Diciembre de 1898 y 22 de Diciembre de 1899;

Y considerando conveniente las dos Altas Partes Contratantes prorrogar indefinidamente el plazo estipulado en el artículo IX de la Con-

tion of March 1, 1889, and by the sole article of the Convention of October 1, 1895, that of November 6, 1896, that of October 29, 1897, that of December 2, 1898, and that of December 22, 1899, in order that the International Boundary Commission may be able to continue the examination and decision of the cases submitted to it, they have, for that purpose, appointed their respective Plenipotentiaries, to wit:

The President of the United States of America, John Hay, Secretary of State of the United States of America; and

The President of the United States of Mexico, Manuel de Azpíroz, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the United States of Mexico at Washington;

Who, after having communicated to each other their respective full powers, found in good and due form, have agreed upon and concluded the following Article:

ARTICLE.

The said Convention of March 1, 1889, as extended on the several dates above mentioned, and the Commission established thereunder shall continue in force and effect indefinitely, subject, however, to the right of either contracting party to dissolve the said Commission by giving six months' notice to the other; but such dissolution of the Commission shall not prevent the two governments from thereafter agreeing to revive the said Commission, or to reconstitute the same, according to the terms of the said Convention; and the said convention of March 1, 1889, as hereby continued, may be terminated twelve months after notice of a desire for its termination shall have been given in due form by one of the two contracting parties to the other.

This Convention shall be ratified by the two High Contracting Parties in conformity with their respective Constitutions, and the ratifications shall be exchanged in Washington as soon as possible.

vención de 1° de Marzo de 1889, y en el artículo único de las de 1° de Octubre de 1895, 6 de Noviembre de 1896, 29 de Octubre de 1897, 2 de Diciembre de 1898 y 22 de Diciembre de 1899, á fin de que la Comisión Internacional de límites pueda continuar examinando y decidiendo los casos á ella sometidos, han nombrado con tal objeto sus respectivos Plenipotenciarios, á saber:

El Presidente de los Estados Unidos de América á John Hay, Secretario de Estado de los Estados Unidos de América; y

El Presidente de los Estados Unidos Mexicanos á Manuel de Azpíroz, Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de los Estados Unidos Mexicanos en Washington;

Quienes, después de haberse comunicado sus respectivos plenos poderes, encontrándolos en buena y debida forma, han acordado y concluido el artículo siguiente:

ARTÍCULO ÚNICO.

Dicha Convención del 1° de Marzo de 1889, en los términos que ha sido prorrogada en las diferentes fechas arriba referidas, y la Comisión creada por ella subsistirán y tendrán efecto indefinidamente, sin perjuicio del derecho de cada una de las Partes Contratantes para disolver la Comisión dando aviso á la otra Parte con una anticipación de seis meses, y sin que esa disolución de la Comisión impida á los dos Gobiernos convenir más tarde en renovar dicha Comisión, ó reconstituirla de acuerdo con las prevenciones de la Convención citada; y la misma Convención del 1° de Marzo de 1889, prorrogada por la presente, podrá cesar doce meses después de que una de las dos partes contratantes haya comunicado en debida forma á la otra parte, el deseo de ponerle término.

Esta Convención sera ratificada por las dos Altas Partes Contratantes, de acuerdo con sus respectivas Constituciones, y las ratificaciones se canjearán en Washington tan pronto como sea posible.

Plenipotentiaries.

Convention extended indefinitely.

Ratification.

In testimony whereof, we, the undersigned, by virtue of our respective powers, have signed this Convention in duplicate, in the English and Spanish languages, and have affixed our respective seals.

Done in the City of Washington on the 21st day of November, one thousand nine hundred.

Signatures.

JOHN HAY [SEAL.]
M. DE AZPÍROZ [SEAL.]

En fé de lo cual, los infrascritos, en virtud de nuestros respectivos plenos poderes, hemos firmado esta Convención, por duplicado en las lenguas Inglesa y española, y les hemos puesto nuestros respectivos sellos.

Hecho en la ciudad de Washington, el día 21 de Noviembre de mil novecientos.

JOHN HAY [SEAL.]
M. DE AZPÍROZ [SEAL.]

Proclamation.

And whereas the said Convention has been duly ratified on both parts, and the ratifications of the two Governments were exchanged in the City of Washington, on the twenty-fourth day of December, one thousand nine hundred;

Now, therefore, be it known that I, William McKinley, President of the United States of America, have caused the said Convention to be made public, to the end that the same and every article and clause thereof may be observed and fulfilled with good faith by the United States and the citizens thereof.

In witness whereof I have hereunto set my hand and caused the seal of the United States of America to be affixed.

[SEAL.] Done at the City of Washington this 24th day of December in the year of Our Lord one thousand nine hundred and of the Independence of the United States the one hundred and twenty-fifth.

WILLIAM MCKINLEY

By the President:

DAVID J. HILL,
Acting Secretary of State.